

[Texte]

[Traduction]

• 1045

Mme Venne: Eh bien, oui. Le problème était de savoir si Transports Canada... Mais vous me dites que c'est Tracy Holding qui est propriétaire; donc, vous allez laisser les propriétaires se débrouiller parce que vous n'avez pas à vous mêler de cela directement. Le bail devient renouvelable au mois d'octobre.

M. Barbeau: Le bail est renouvelable au mois d'octobre, et il faut chercher des solutions à ce dilemme, parce que c'est un dilemme en quelque sorte. La solution au dilemme a été cette sous-location, mais il faudrait régler cela avant le renouvellement du bail.

Mme Venne: Est-ce que des négociations sont actuellement en marche en vue de résoudre ce dilemme, afin de ne pas commencer à la fin, au mois d'octobre, comme la dernière fois?

M. Barbeau: Le directeur régional est en train d'examiner la question et de formuler un plan qu'il va me soumettre d'ici un mois.

The Chairman: Is he to submit that to you or to the minister?

Mr. Barbeau: He will submit it to me first so we can have a look at it from the airport's operations perspective, and then eventually, if need be, it would go to the minister. Again we get into this question of policy of ownership and so on. In fact, in this case it is quite a touchy situation and will most likely go to the minister.

Mme Venne: Ma troisième question porte sur les terrains aux alentours de l'aéroport de Saint-Hubert. Un appel d'offres a été fait dans tous les journaux de la région, demandant aux promoteurs intéressés à développer ces terrains-là de façon industrielle de faire des offres.

J'aimerais savoir à quelle étape cela est rendu et si vous avez toujours l'intention de faire la promotion de ces terrains-là, étant donné que l'Agence spatiale est en train de bâtir sur ces mêmes terrains.

M. Barbeau: L'Agence spatiale, selon les ententes préliminaires qu'on a conclues avec elle, prendra en main 41 hectares. C'est une question séparée de celle du reste des terrains. Nous poursuivons la commercialisation de ces terrains. Il faudrait que je vous renseigne par écrit sur l'état présent des démarches; je n'ai pas tous les détails à ce sujet. C'est un dossier actif.

Mme Venne: J'aimerais bien que vous me répondiez par écrit si c'était possible.

M. Barbeau: J'aimerais ajouter que, sur le plan de la politique opérationnelle du Ministère, le fait qu'un aéroport soit considéré pour un transfert possible n'influe en rien sur les démarches que Transports Canada peut faire vis-à-vis de cet aéroport. On n'arrête pas nos initiatives pour un aéroport à cause de la possibilité d'un transfert éventuel.

Mrs. Venne: I guess. What I was trying to find out was whether Transport Canada... But you say that the building is owned by Tracy Holdings and so you are going to allow the owners to cope as best they can since the question does not directly concern you. The lease comes up for renewal in October.

Mr. Barbeau: The lease comes up for renewal in October and the dilemma is going to have to be solved one way or another. The sublease is the way the situation was initially solved but a new solution will have to be found before the lease is renewed.

Mrs. Venne: Are negotiations under way in an attempt to solve this dilemma so as not to wait until the end, until the month of October, as was done last time?

Mr. Barbeau: The regional director is reviewing the situation and he should be submitting a plan to me within the next month.

Le président: Doit-il le soumettre à vous ou au ministre?

M. Barbeau: Il va, en premier lieu, me le soumettre à moi afin que nous puissions l'examiner au plan de l'exploitation aéroportuaire. Le plan sera, ensuite, le cas échéant, soumis au ministre. Encore une fois cela va poser des questions de conformité à notre politique en matière de propriété des terminus. Ce cas précis est assez épineux et le dossier sera sans doute transmis au ministre.

Mrs. Venne: My third question has to do with the fields surrounding the Saint-Hubert airport. A call for tenders was published in area newspapers and developers were asked to make bids for the industrial development of those fields.

Could you tell me how far things have gone and whether you still intend to promote the development of those fields considering that the Space Agency has begun building facilities in the area.

Mr. Barbeau: According to agreements we have signed with them, the Space Agency should account for approximately 41 hectares. But that has nothing to do with the rest of the land. We are presently trying to market the rest of the land and I do not have complete details at present. I will have to set out the information regarding the situation in writing. It is an ongoing thing.

Mrs. Venne: I would appreciate your sending me that in writing.

Mr. Barbeau: I would like to add that from the point of view of the department's operational policy the fact that the department is considering the transfer of an airport, has no impact on the various measures Transport Canada is called upon to take regarding that airport. We do not stop managing an airport simply because it might be transferred.